

معجم المتواردات
LEXIQUE ANALOGIQUE

VI

للأستاذ عبد العزيز بن عبد الله
عضو في أكاديمية المملكة المغربية
الرباط

		reste (rest, remains)	100 بقية
<i>les restes des morts</i>	(ما بقي عليها مما لا خير فيه) رفات الموتى	<i>reliquat</i>	باق = بقية = مرض = عقبول
<i>différence</i>	فارق = فرق فاضل (وهو نتيجة طرح في الحساب)	<i>reliques antiques</i>	ذخائر عتيقة
<i>excédent, surplus</i>	فائض (باق كزائد عن الحاجة) = فضل	<i>reliqueire</i>	تاجر ذخائر وعاديات
<i>dépassement</i>	تجاوز = مجاوزة	<i>reliquat de compte</i>	رصيد حساب
<i>revenant</i>	عائد (بعد غياب)	<i>reste du temps (derniers instants)</i>	لحظات أخيرة
<i>boni</i>	ربح إضافي = عائد	<i>le reste des gens</i>	سائر البشر (أو الناس)
		<i>reste de repas</i>	فضلة طعام
		<i>reliefs, rogatons</i> (restes de table)	قشام (أو قشامة) المائدة

<i>baissière</i>	حثة : ماء قليل في الحوض
<i>fond de la bouteille</i>	ثمالة القينة
<i>précipité</i>	رأسب (مترسب)
<i>sédiment</i>	دُردي = عَكْر
<i>culot</i>	قعر الشيء = قاع (ثقل = ثمالة)
<i>traces</i>	أثر (بقايا صغيرة)
<i>trace d'une blessure</i>	وهو نديب وقد أندب الجرح فلاناً أثر فيه
<i>(rebut)</i>	السقط ما لا خير فيه من كل شيء
	والسقاط والسقاطة ما يسقط من الشيء لقاطة ولقاط ما كان ساقطاً مما لا قيمة له واللقط كل نثارة من سنبل أو ثمر
<i>glane d'épis</i>	ولقط المعدن قطع ذهب أو غيره توجد فيه ويقال في المكان لقط للماشية أي شيء من المرعى قليله يمكن إنقاظه.
<i>défits de livre</i>	صفحات زائدة أو نافلة (من كتاب)
<i>coupon</i>	فضلة قماش (فصلة باقية منه)
<i>coupures (de journaux)</i>	مقتطفات (من صحف)
<i>coquille d'huître</i>	صدقة محار
<i>déchet</i>	نفاية (خثالة وفضانة)
<i>déchet de coton</i>	نفاية القطن
<i>balayures</i>	كناسة = قمامة
	(ما يبقى بعد الكنس والقَم)
	القمة المزالة والبقية المكنسة
<i>chiffon</i>	بحرق : قطعة بالية من ثوب
	الرث السقط من متاع البيت وكذلك الرثة فضلة بضاعة (بائدة لا تبا)
<i>rossignol</i>	تبا

vierge (virgin) 101 بكر

<i>madone</i>	صورة العذراء
<i>pucelle</i>	عذراء = بكر
<i>(puceau)</i>	صبي بكر
	بكاره = بثولة = عذرة
<i>virginité, pucelage</i>	بتولي = بكري

<i>solde</i>	رصيد
<i>solde de marchandises</i>	باقي بضاعة
	بيع تصفية (للباقي من البضائع)
<i>vente de solde</i>	
<i>solder des marchandises</i>	صنّى بضائع
<i>soldeur</i>	بائع التصفية
	معدل القسمة (الفرق يدفعه أحد المتقاسمين لموازنة الجعص).
<i>soulte de partage</i>	
<i>soulte des lots</i>	وسمي معذل الجعص
<i>desserte</i>	فضلة طعام
<i>restants</i>	بقايا = فضلات
<i>(morceaux restants)</i>	قطع باقية
<i>miettes</i>	بقايا فئات الخبز (ما يفضل منه)
<i>(bribes)</i>	بقايا طعام
<i>arlequins</i>	مرفعات ثوب
	(وهي بقايا ثوب آخر)
<i>(ruines), gravats</i>	أنقاض = أطلال = خرائب
<i>débris, détritrus</i>	حطام
<i>débris d'argent</i>	حبات فضة (ما تناثر منه)
<i>débris de verre</i>	كسرات الزجاج
	(قطع مكسورة منه)
<i>débris de bois</i>	كسار أو كسارة حطب
	رُدوم (ما تروم وهو جمع رُدُم أي ما يسقط من الحائط المتهدم)
<i>décombres</i>	
<i>fragments</i>	شظايا
<i>rognures</i>	قصاصات = قراضات = قلامات
	فالقراضة ما سقط بالقراض كقراضة الثوب والقصاص ما قُص من جريدة أو كتاب والقلامه ما سقط من الشيء المقطوم الكظفر.
<i>épluchure</i>	قشارة
	(مأزغ من الشيء المقشور مثل كُشاطة الجلد وقشارة الشجر التي ينقشر لحاؤها والحية القشراء هي الساعخ (التي سلخ جلدها) والسُخ جلد الحيوان المسلوخ)
	حُثالة = نُفل = سُنالة = رُدالة = ثُمالة (الثفاية من كل شيء)
<i>résidu, lie</i>	
	حثة الدهن نفل وحثة الناس رُدالهم
<i>(résiduel)</i>	(متبق)
<i>marc</i>	ونجير البسر نفل
	وكذلك نفل المعصارات المختلفة

poulie de transmission بكرة التحويل
poulie coupée بكرة مقطوعة
bigue, caliorne مرفعة
tambour أسطوانة رافعة
(palan) رافعة مزدوجة البكرة
galoche بكرة مفتوحة (بكرة مستطيلة ومنبسطة مفتحة من أحد عارضيه)
moque ثقبية الخيل (في بكرة)
 مركبة مكوكية (تذهب وتجيء في مسافة قصيرة)
navette
trochlée مفصل بكري
 (وصلة أذنية يتزلق فيها عظم فوق بكرة هي العظم المجاور)
appareil throcléaire جهاز بكري
pendant d'oreille قرط = شئف
guinder يقع بجهاز بكري أو آلة ذات بكرة
 بكرة = bobine (وتسمى أيضا وشيعة أو مكب)
bobinage لف = توشيع
bobineur كُتَّاب = لفاف
 لفاقة (آلة لكب أو لف الخيوط وغيرها)
bobineuse, bobinoir
bobinage électrique مكب كهربائي
canette بسلكة (عود لللف نخيوط الغزل)
canal ou caisse à bobines صندوق وشيعة
rochet وشيعة للحزير (أو بكرة للحزير)
broche d'un métier مزودن (مغزل)
 à tisser, fuseau
 وقد رذنت المرأة غزلت على المردن
fuseau moteur مغزل محرك (في الطائرة)
fuseler شكّل بشكل مغزلي
fusiforme مردني الشكل
dévidage حل الغزل
dévideur حلال الغزل
dévidoir حلالة الغزل
fusette مُزْدِن
 (أنبوب من ورق مقوى أو مطاط لللف الخيط)
passement جديلة (فتيلة)
 (جدل الحبل فتله والشعر ضمّره)
 والأجدل المفتول والجديل الحبل المفتول والمجدول المحكم الفتل

(platonique عذري
chasteté, continence عفة = عفاف
continent, chaste عفيف
femme chaste امرأة حصان (طاهرة)
célibat تبثّل (مُزَوِّجة طاهرة)
voeu de chasteté نذر عفاف
vertu d'une femme عفة (امرأة)
femme vertueuse امرأة عفيفة
pudeur تحفر = حشمة = حياء
puicité عفة (= طهارة مع احتشام)
puisque تحفير = محتشم = حبي
pureté نقاء (خلوص وعفة)
jeune fille pure فتاة عذراء
(amour pur حُبّ طاهر

102 بكرة
poulie (pulley)
bobine (bobbin, spool)

pièce de poulie قطعة بكرة
(chape de poulie, goujon مدار *axe* (محور البكرة)
boulon محزقة
cheville دسار (قطعة لسد ثغرة)
caisse à eau خزان ماء
canal أنبوب = قناة
 مَحزُّ البكرة (بجري الحبل في البكرة)
gorge d'une poulie
 (حزّ *rainure* وهو أخدود أو مزلق البكرة)
roust يلفّ البكرة
cordes de poulie (garants) حبال البكرة
estrope قنوة البكرة :
 (وهما قنوان أي خشبتان أو حديدتان فيهما الهور أو تجري بينهما
 البكرة)
poulie fixe بكرة ثابتة
poulie folle بكرة طليقة
 بكارة (بمجموع بكرات لرفع الأثقال)
poulie mouflée, moufle
 ومثلها :

<i>commune</i>	قرية (بلدية)
<i>(communal</i>	قريري)
<i>école communale</i>	مدرسة قروية
<i>biens communaux</i>	أملاك قروية
<i>cit�</i>	حاضرة
<i>administr�s</i>	محكومون
	مصالح بلدية (مرافق بلدية)
<i>services municipaux</i>	
<i>concitoyen</i>	مواطن
<i>voierie</i>	مصلحة الطرق (داخل مدينة)
<i>travaux d'�dilit�</i>	أشغال بلدية

والقطان أيضا جديدة وهو ما ينسج من الحرير شبه الحبال (أصله من القطن)	
<i>passementier</i>	قياطيني (أو مجاديلي)
<i>passementerie</i>	قيطنة (صناعة أو تجارة القياطين)
<i>passementer</i>	زركس بالجدائل
<i>touret � filet</i>	دولاب المغزل
<i>broderie</i>	تطريز = توشية = زركشة
<i>brodeuse</i>	آلة تطريز
<i>bobine � double enroulement</i>	وشية مزدوجة اللف
<i>bobine d'induction</i>	وشية التحريض
<i>(bobine inductive</i>	(وشية مُحَرَّضَة

baume (balm, balsam) بلسم (105)
(باللاتينية *balsamum*)

palais (palace) بلاط (قصر) (103)

(راجع قصر.)

أطلق عليه الشهابي كلمة بَلْسَان

commiphora ou balsamodendron (balsamier)

وهو جنس نبات يشمل أنواعا من الشجر مثل :

arbre   myrrhe المرّ

(*commiphora myrrha*)

Com. mukul والمُكُل

Com. opobalsamum (baumier) ويلسم مكة

(وهو البَلْسَان المذكور في المفردات والمعاجم ويطلق اليوم في الشام وكذلك اليبلسان على الخَمَان *(sureau*)

produit balsamique مادة بلسمية

arbre balsamif re شجرة منتجة للبلسم

balsamine (impatiens) بَلْسَمِينَة = مِجْزَاعَة

balsaminac es بَلْسَمِينِيَّات = مِجْزَاعِيَّات

balsamine des jardins مجزاعة الحدائق

بَلْسَمِينَة = فاغية الجنان

balsamite odorante

benjoin صمغ جاوة أصله العربي لبان جاوة

styrax أَصْطَرَك = بُني

styrac es أَصْطَرَكِيَّات

anacardier بلاذر أمريكي = تفاح الأكاجو

anacardiac es بُطْمِيَّات (تشمل البلاذر...)

(*ter binthac es*)

municipal (municipal) بلدي (104)

municipalité بلدية

conseil municipal مجلس بلدي

(*conseiller* عضو مجلس بلدي)

maire شيخ مدينة (= عمدة)

(*son adjoint* كاهيته = خليفته)

 dile قِيم المدينة

(ناظر الأبنية لدى الرومان)

 dilit  منصب عضو مجلس بلدي

délibération دورة = *session* = مداولة

mairie مشيخة المدينة = دار الحاكم = دار العمدة

hôtel de ville دار البلدية

administration هيئة إدارية = إدارة

secrétariat كتابة = سكرتارية

 tat civil حالة مدنية

arrêté municipal قرار بلدي

taxes municipales ضرائب بلدية

centimes additionnels ضريبة إضافية

(لصالح البلدية)

<i>grande route</i>	طريق كبير
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق
<i>voierie ou réseau routier</i>	شبكة الطريق
<i>voie de communication</i>	طريق المواصلات
<i>voie lactée</i>	المَجْرَةُ :
	(منطقة في السماء فيها نجوم تتجلى كبقعة بيضاء لكثيرها)
	الطريق السوي أو المستقيم أو اللأجب
<i>voie droite</i>	
<i>voie ferrée</i>	سكة حديدية
<i>chaussée creuse</i>	قارعة طريق محفورة
<i>chemin creux</i>	طريق ملتوية (أو متعرجة)
<i>chemin encaissé</i>	طريق منخفضة
<i>chemin plat</i>	طريق مستوية
<i>chemin bombé</i>	طريق مُحدّبة
	وسط الطريق أو منتصف الطريق
<i>milieu du chemin</i>	
<i>accotement</i>	حافة الطريق
<i>caniveau</i>	مجرى ماء
<i>bordure</i>	حافة رصيف
	(أي طرفه وحده)
	طَوَار <i>trottoir</i> (وهو في الأصل فناء الدار ويطلق اليوم على رصيف هذا الفناء) وهو الجنب المبلط بصفائح الحجارة
<i>parement</i>	حجر الحافة (حجر يحد الطريق بمبدأ)
	مُسْتَم <i>dos d'âne</i> (أرض مُسْتَمَة ضد مسطّحة)
<i>cassis</i>	قناة وسط الطريق
<i>ruisseau</i>	جدول
	(ساقية = تسييل)
<i>(haut du pavé</i>	بلاط (أهل البلاط
<i>ponts et chaussées</i>	الطرق والجسور
<i>voyer</i>	ناظر طرق
<i>agent voyer</i>	(مهندس طرق قروية
<i>cantonnier</i>	مرمّم طرق
<i>revêtement d'une route</i>	— تغطية طريق
	(تلييسها بالحجارة والجص)
	رصيف من حجارة = بلاط من حجارة
<i>pavé de pierre</i>	
<i>pavé de bois</i>	بلاط خشبي
	(أرضية خشبية)

<i>benzine</i>	بنزين
	(أصله من لبان جاوة)
<i>acide benzoïque</i>	حمض الصمغ الجاوي
	(حمض البنزويك)
<i>(gomme)</i>	صمغ
<i>gomme ammoniac</i>	أشُق = وشُق
<i>laque = gomme-laque</i>	لَك
<i>gomme</i>	إصماغ (= مرض الصمغ)
<i>résine</i>	راتينج = عَرَق الشجر (المفردات) = راتين
	(تتجها البطميات)
<i>résineux</i>	راتينجيات = راتينيات
	(تطلق على الصنوبر والأرز والسرور لما فيها من راتينج)
<i>suc</i>	عصارة (سائل)
<i>suc cellulaire</i>	عصارة خلوية
<i>copalme = liquidambar</i>	مبعة سائلة
	(<i>storax liquide</i>)
	(وهو راتينج بلسمي)
<i>aliboufier</i>	(راجع مبعة جامدة أو مابسة في المفردات)
<i>laudanum</i>	لودانوم (عقار طبي فيه روح الأفيون)
<i>liniment</i>	مرهم (دهان = طلاء)
<i>(vaseline)</i>	دواء دهني كالورلين
<i>onguent</i>	طلاء
	(وهو صمغ تُطلى أو تُستر به جروح التطميم)
<i>mastic à greffer</i>	
	وهو أيضا مرهم يستعمل في طب الدواجن مركب من راتينج
<i>dictame = dictamnus =</i>	وأجسام دهنية
<i>= fraxinelle</i>	
	ذَهْدَار = دكمنوس
<i>(fraxinées</i>	مُرَانِيَة
<i>paver (to pave)</i>	بَلَط (106)
	طريق معبّدة (وهي المعروفة بقارعة الطريق <i>chaussée</i>) (والمعبّد هو المُذَلَّل من طريق وغيره)
<i>rue</i>	رُقَاق = سبِكة (طريق ضيق)
<i>(ruelle</i>	رُزَيْق
<i>route, voie</i>	طريق = سبيل

	(زفت معدني)
bitumage	تعمير = تزفيت
bitumineux	حُمري = قاري
goudron	قطران = قار
goudronnage	قطرنة أو تزفيت الطرق
des routes	
route goudronnée	طريق مُقطرَن أو مُزُفَت
goudronneuse	آلة القطرنة = مُقطرنة
gravillonneuse	كسّارة الحصى
grés	حُث (حجر رملي)
pavé de grés	بلاط من حُث
	أعبل = غرانيت = حُجَب (الشهائي)
granit, porphyre	
pavé de granit,	بلاط أعبلي
pavé de porphyre	
petit pavé	حصى التبييط
gros pavé	حجر التبييط
mosaique	فُسيفساء
	(قطع صغيرة ملونة من الرخام يؤلف بعضها الى بعض)
échantillon de zellij	عيار الزليج
	(بسميه المقري في نفع الطب الزليجي وهو دقائق
	الفسيفساء)
	يدமாக : صف من اللين أو الحجارة في البناء
rangée	
(ligne de pavé	يدமாக حصيات
piquage	نحت الحجارة
	(في أحجام خاصة)
ferme, couche de sable	تُضد رملي
dépavage	قَلع البلاط
repavage	تجديد البلاط
repiquage d'une chaussée	إعادة تبييط طريق
	(تعمير الحجر المكسور بالصحيح)
relever à bout	عوض الحجر
	(remplacer)
hie	بِدْكة = بَدْمة (دكاكة الحجر)
	وقد ذك الأرض سَوَى صعوَدها وهبوطها والتراب كبسه والدك
	ما استوى من الأرض والدكّة ما استوى من الرمل والبِدْك آلة
	الدك وقد ذكّك الحفرة مَلأها تراها والبِدْمة أيضا خشبة ذات
	أسنان تُدَم بها أي تُسَوَى بها الأرض.

pavé de briques	بلاط من آجر
pavé de verre	بلاط من زجاج
pavé de caoutchouc	بلاط من مطاط
carreau, dalle	بلاطة
	(البلاط صفائح الحجارة لفرش الأرض وقد بَلُط الدار وأبْلطها
carreler	فرشها بالبلاط)
carrelage, dallage	تبييط
dalle funéraire	شاهد قبر
paveur, dalleur	بِئط
	حُصَب الأرض فرشها بالحصباء وهي صفار الحجارة
ferrer un chemin	
chemin ferré	طريق محصبة
	(أي مفروشة بالحجارة الدقيقة)
pierre	حجر
empierrement,	رصف أو تحجير أو تحصيب
pavage de cailloux, cailloutage	
macadam	رصف الأرض بالحصباء :
	وقد عبرت الكلمة فصارت مُكَدَم فيقال طريق مُكَدّمة.
(macadamisation	(تكديم
chemin escarpé	أرض منحدره وعرة
	اشتدار ووعورة طريق
encaissement d'une route	
	حصاة = حصى = حصب
caillou, gravier	
	(تحصيب حصص الحجارة والحصصاحص التراب)
	الرُصَف : الحجازة المرصوفة
cailloutis, blocaille	
	الرصفاة المطرقة يرصف بها
(carrelet) demoiselle	
blocaje	رُصَف حجارة
gravillon	صفار الحصى
gravillonnage	تحصيب
ciment	أسمنت
béton	خرسانة (= بيضون)
béton armé	أسمنت مسلح
bétonnage	بناء بالبيطون أو الخرسانة
bétonnière	خلاطة الإسمنت
bitume	حُمَر = قار

(جُرْعة gorgée) لُقمة
bouchée
مِلْمَقَة (أداة لِلْمَق أو مِلاع هذه الأداة) cuillerée
ومِثلها مِغْرِقة الصب

107) بَلَع (to swallow
down)

cuiller de coulée, cuiller à pot

ازدرد : بَلَع بِسْرَة

لُقْمَة كَسْكَس (أَي كَرْبَة كَسْكَس وَهِيَ مَا يَكُور أَي يَجْمَع فِي
شَكْل كَرَة فِي بَطْن اليَد قَبْل أَنْ يُلْقَم)

رَجُل زَرْد : سَرِيع الازدرد

boulette

(الزُّرْدَة الأَكْلَة) وَالزُّرْد الحَلِيق وَالْبَلْعوم وَقَدْ زَرَّدَب وَزَرَّدَم
الطَّعام اِبْتَلَمَه

boulette de viande hachée

وَالزُّرْدَة القُلْصَمَة أو مَوْضِع الِابْتِلاع وَزَرَط أَيضاً اللُقْمَة
اِبْتَلَمَها

قِرْص (قِطْعَة دِواء) pilule, cachet, pastille

بَلَّاع (يَكْنَى بِهِ عَنِ الثَّيْم)

pastilleur, pilulier

قِرْاصَة (لِصْنَع الأَقْرَاص)

avaleur

مَبْلَع (مِجْرَى الازدرد)

avaloir:

تَجْرَع دِفْعَة وَاحِدَة

aspirer, absorber

اِمْتَصَّ وَتَمَصَّ

absorption, succion

اِمْتِصَّاص

sucoter

تَمَصَّص : تَمَصَّ شَيْئاً فَشِيفاً

(وَيُقَال أَيضاً تَسْتَفَّط وَاسْتَفْطَعَ بِمَعْنَى تَشْرَبَ وَاشْتَفَّ وَيُقَال

سَفَّ المَاءَ تَجْمِيعاً مِنْهُ الكَثِيرَ دُونَ أَنْ يَرِي وَيَسْفَّ الدِواءَ تَنَاولَهُ

غَيْرَ مُلْتَوِّتٍ أَي مَخْلُوطٍ بِمَائِهِ كالمَاءِ أو السَّمَنِ ائِخَّ وَقَدْ شَفَّ

المَاءَ شَرَبَهُ كَلَهُ وَاسْتَشَفَّ مَا فِي الأَناءِ شَرَبَ كُلَّ مَا فِيهِ)

رَشَفَ humer, sucer (رَشَفَ المَاءَ رَشْفاً وَرَشْفَاناً مَصَه

بِشَفْتِهِ وَرَشَفَهُ بِالْفِ مِصَه)

وَالْمِرْشَفَ مَا يَمْتَصُّ بِهِ المَاءَ أو غَيْرَهُ

والمِراشِفُ الشِّفَاءُ (والمِماصُ وَالمَصْصَاصُ suceur)

وَقَدْ حَسَا المَرِقَ حَسَواً شَرَبَهُ شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ وَكَذَلِكَ اِحْتِساءَ وَتَحَسَّاءَ

وَمِنهُ الحِساءُ وَالحِساءُ الكَثِيرُ التَّحْسِي كالأَكُولُ وَالشُّرُوبُ

وَالْحِساءُ الجُرْعةُ وَالحِساءُ ما يَحْتَسِي

الِابْتِلاع (بِمَعْنَى اِزْدَراد)

دَغْلُوتِيتون

وَيُقَالُ اِزْدَراد وَالتَّهْمُ أَيضاً لِلْبَلْعِ بِدُونَ مَضْغٍ وَهُوَ مَعْنَى

gaber, engouffrer, engloutir

فِي حِينِ أَنْ كَلِمَةُ gaberger

تَفِيدُ العَكْسَ وَهُوَ التَّلَذُّذُ بالطَّعامِ عِنْدَ اِبْتِلاَعِهِ

مُلْتَمَتِهِمْ :

gobeur, avale-tout

وَقَدْ التَّقَمَ الطَّعامَ أَكَلَهُ سَرِيعاً

ثَيْمٌ فَلانِ ثَيْمًا وَنَهامَةً كَثُرَ أَكَلُهُ فَهِيَ ثَيْمٌ avidé (وَكَذَلِكَ ثَيْمٌ

وَسِنُومٌ) وَشَبَّهَ الشُّرَّهَ وَالشُّراةَ وَهُوَ اِشْتِدَادُ المِيلِ إِلى الطَّعامِ مَعَ

الأَكْلِ فَوَقَّ الحَاجَةَ بِقَالَ رَجُلٍ شَرَبَهُ وَشَرَّاهُ glouton (أَكُولٌ)

شَرَّهَ وَشَرَّاهَةَ

وَالْبِطْنَةُ أَيضاً اِامْتِلاءُ المَفْرُطِ مِنَ الأَكْلِ

108) بَلُور (cristal (crystal)

constitition des cristaux — تَكُونُ البُلُورَات

cristallisation

تَبْلُر = تَبْلُور = بَلُورَة

cristallisable

قَابِلٌ لِلتَّبْلُر

cristallisant

مُبْلُر

بلُورِي (بِمَعْنَى صَافٍ شَفاةٍ وَيُقَالُ مِتبَلرُ مِثْلِ الصَّخُورِ

roches cristallines

البُلُورِيَة أو المِتبَلرَة)

cristallerie

مِصْنَعُ البُلُور

cristallisoir

إِناءُ التَّبْلُر

عِلْمُ البُلُورِيَّاتِ : عِلْمُ تَبْلُرِ المِعادِنِ

cristallographie

بَلُور = مَهْمَا = حُورْمَة = دُرُّ التَّجَفِّفِ = مَرُورِ بُلُورِي

cristal de roche (الشَّهَابِي)

مِبلَح (كَلُورورِ الصُّودِيومِ)

sel (chlorure de sodium)

sel gemme

مِلاحُ الأَلْدِرانيِّ أو ذَرَّانيِّ

(sel marin

مِلاحُ بَحْرِي

concrétions

تَجَمُّراتُ رَسُوبيَّة

(تَعَمُّدُ مِوادِ رَسُوبيَّة)

cavités cristallifères

تَجوهِفاتُ بُلُورِيَّة

(تَجوهِفاتُ حَاطِبَة لِلبُلُورِ)

craques, craquelages

تَجوهِمات = مُجزَّعات

جَبوِيد : تَجوهِفٌ مِبطَّنٌ بِالبُلُورِ أو مُجزَّعٌ بِمِعدِنِيَّاتٍ أُخَرى

géode

<i>clinorhombique</i>	مسطح معيني
<i>triclinique</i>	بلور ثلاثي الميل (أي ليس له محور تناظري)
<i>(axe de symétrie)</i>	
<i>angles dièdres</i>	زوايا زوجية السطح (ناشئة عن تقاطع السطوح)
<i>angles polyèdres</i>	زوايا متعددة الصفحات
<i>clivage du cristal</i>	انفلاق البلور
	أي انشقاق وانفصاخ في حجر البلور ويستعمل في الألباست وكل الأحجار الكريمة
<i>substances isomorphes</i>	مواد تَبْدِيَّة (أما تبلور بانخاذ شكل البلور أو قدرة على تكوين البلورات)
<i>dimorphe</i>	ثنائي التبلر
<i>polymorphe</i>	متعدد الأشكال البلورية قوابط (ترسبات متحجرة في سقوف المغاور)
<i>stalactites</i>	
<i>stalagmite</i>	صواعد (تكون في أسفل المغاور)
<i>dentrite</i>	تَشَجَر صخري (شكل يتخذ صورة شجر في ارتسامه على الصخر)
<i>fer de lance</i>	نُصْل الرمح
<i>aciculaire</i>	مُتَبَلِّر (على شكل إبري)
<i>lenticulaire (lentiforme)</i>	مبلر عدسي الشكل
<i>cristal hyalin</i>	بلور شفاف
<i>squamiforme</i>	بلور حرسفي الشكل
<i>cristallogénie</i>	دراسة التبلر
<i>cristallographie</i>	يلادة (مبحث التبلر)
<i>cristallométrie</i>	قياس بالبلور
<i>cristallomancie</i>	عرافة بالبلور . صخور متبلرة (فيها تركيبات بلورية)
<i>roches cristallophyliennes</i>	
<i>goniométrie</i>	قياس زوايا البلور
<i>minéralogie</i>	علم المعادن = معدنيات = عِدانة

chêne (oak) 109 بَلُوط

البلوط أرامية
فيه أنواع منها :

<i>parties des cristaux</i>	أجزاء البلور
<i>base</i>	قاعدة
<i>face</i> (وَجْه الماسة <i>facette</i>)	وجه (وَجْه الماسة <i>facette</i>) ويسمى أيضا الضلع (وقد ضلَّع الماسة حدها بكيفية تبرز معها مسطحات منبسطة)
	تضليع أو توجيه البلور (تعدد الزوايا لتسطيحها)
<i>troncature du cristal</i>	
<i>lamé</i>	صفحة (من بلور) أو رُقاقة
<i>lamelle</i>	صَفِيحَة
<i>lamellaire</i>	صفيحي (مؤلف من صفحات)
<i>cassure lamellaire</i>	انقصاص صفيحي (تصدع بلورة وبروز بواطنها للماعة)
<i>molécules</i>	جزيئات
<i>(noyau)</i>	نواة
<i>angles</i>	زوايا
	انكسار أشعة البلور (تحريف اتجاهها)
<i>réfraction du cristal</i>	
<i>cristal artificiel</i>	بلور اصطناعي
<i>cristal de Baccara</i>	بلور بَكَارَاه (قرية بفرنسا)
<i>aspects de la cristallisation</i>	مظاهر التبلر
<i>cristaux naturels</i>	بلورات طبيعية
<i>procédés de cristallisation</i>	طرائق التبلر
<i>fusion</i>	ذوبان = انصهار
	تعميد = تكثيف بخار متساعد من مادة صلبة مكررة
<i>sublimation</i>	بالتسخين
<i>dissolution</i>	حل = انحلال
<i>évaporation</i>	تبخير
<i>systèmes cristallins</i>	أنماط بلورية
<i>cubique</i>	مكعبة
<i>quadratique</i>	مربعة أو تربيعة
<i>cristal orthorhombique</i>	بلور مستقيم المعين
<i>(losange)</i>	(المعين هو
<i>hexagonal</i>	سداسي (أو مسدس) الأضلاع
<i>(hexaèdre)</i>	(وهو غير مسدس السطوح
<i>rhomboédrique</i>	موشوري سداسي
<i>(prisme)</i>	(الموشور أو المنشور هو
	والبلور الموشوري هو شكل له أوجه متوازية مع مستقيم)

<i>écorçage</i>	نَجَب = قَرْف = قَشْر (قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)
<i>tan</i>	قِشْر الذَّبِغِ أَوْ الذَّبَاغِ (وهو مسحوق قشر البلوط)
<i>noix de galle</i>	عَفْصَة (هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ (<i>cynips tinctorial</i>)
<i>quercitron</i>	(الشهباني) بلوط يابوني (للصباغة)
<i>quercitrin</i>	(صفار البلوط اللبوني)
<i>gland</i>	بَلُوطَة : —
<i>gland pédonculé</i>	بلوطة ذات ساق معلاقية واليملاق والزُّنْد أو العُنُق هو ' <i>pédoncule</i> (أي جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة)
<i>gland sessile</i>	بلوطة لاطفة (أو مقعدة) (نمت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعامة بل يكون مرتكزاً على المخور)
<i>gland doux</i>	بلوطة حلوة
<i>cupule</i>	قِنَع = قِنَع = كُوَيْس (كأس صغيرة قاسية خشبية تحيط بشمار بعض الأشجار كشمز البلوط والبندق والقسطل)
<i>cupulifères</i>	بَلُوطِيَّات
<i>alvéole</i>	فُجِيَّة
	(تصغير فجوة وهي تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء النبات) (الشهباني)
<i>capuchon</i>	كَبْس العَمِّ
	(لتغليف الأزهار بالأكياس للحيلولة دون تمجيتها والتجهين هو الإنغال والتبغيل)
<i>(hybridation)</i>	وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح تسمى الثُّغْل والثُّغْل
<i>(hybride)</i>	والهَجِين
<i>glandage</i>	جَنْي البلوط
<i>glandée</i>	ثَمْر البلوط
	(أو حق التقاط الساقط منه)
<i>glandiforme</i>	بلوطي الشكل
<i>glandivore</i>	آكلة البلوط
<i>glandifère</i>	منتجة للبلوط أو حاوية لشجر البلوط
<i>balane</i>	بلوط البحر

<i>chêne chevelu</i>	بلوط أشعر = حِزْر = لِكْ
<i>chêne glanduleux</i>	بلوط غَدِّي
<i>chêne-liège</i>	بلوط القِلُون
<i>chêne kermès</i>	بلوط قَرْمِزِي = سِيْدِهَان
	بَلُخ = بَلَاخ
<i>chêne yeuse ou vert</i>	بلوط أخضر (<i>quercus ilex</i>)
<i>chêne-nain</i>	بلوط قزم
<i>chêne pubescent</i>	بلوط وَبَرِي
<i>chêne velant</i>	مَلُول (بلوط رومي)
<i>chêne rouvre (drille)</i>	بلوط قوي
<i>chêne tauzin</i>	بلوط التِرَانْس
<i>chêne blanc</i>	بلوط أبيض
<i>chêne tinctorial</i>	بلوط الصَّبَاغ (أو صبغي)
<i>chêneau</i>	سندبانة صغيرة
<i>chênaie, (forêt de chênes)</i>	غابة بلوط
<i>taillis de chênes</i>	مُنسِفَة بلوط أو يَحْيِس بلوط
	وفي المخصص (ج 11/ص : 19): «إذا قطعت الشجرة ثم نبتت قد أنسفت وتسمى المخرجة منسفة أو خيسا عندما يكون شجرها أشطاءً وأزهداً أي فراخاً نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة (الشهباني)
	حوريات الغابات (من الأساطير عند الأغرقي)
<i>Dryades</i>	—
<i>produits</i>	منتجات شجر البلوط
<i>bois de charpente,</i>	خشب النجارة
<i>de menuiserie</i>	خشب البرملة (أي صناعة البراميل)
<i>bois de tonnellerie</i>	صَفَائِح الأَرْضِيَّة
<i>lames de parquet</i>	ضِلَع برميل (خشب لصنعه)
<i>merrain</i>	لوح البلوط
<i>bourdillon</i>	غابة البَقْس أو الشَّمشَاد
<i>buisserie, buissière, buissaie</i>	
<i>écorce</i>	قِشْرَة = قَرْف = قَلْف = قَرْفَة = لِحَاء
	هو الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذير في النباتات وقد خصص الشهباني كلمة لِحَاء مقابل <i>liber</i>
<i>rhytidome</i>	وقرف مقابل

habitude vieillie عادة بالية
mode qui a vieilli دُرْجَة بُيِّت
vieillesse رَيْثَة : ثياب رَيْثَة
والرَيْثَة أَيْضاً السَّقَط من مَتَاع البَيْت والرَّيْث البَالِي وقد أَرث الثوب
بَلِي
وأرث الثوب جعله بالياً
détérioré, abîmé معطوب = عاطل = تالف
وقد عَطِبَ الشَّيْءُ هَلَكَ وتلف والمعاطب مواضع العطب
abîmer أفسد = أتلف
hors de service غير صالح للاستعمال
gâter أفسد بمعنى لوث وعَفَنَ
gâté عَفِنَ = فاسد
ولم يدَلِّ (بمعنى مفسد الطبع والخلق)
enfant gâté
(eau gâtée) غير صالح (ماء آسن مثلاً)
شيء غير صالح (يجب إبعاده ورميه)
bon à jeter أجهز على حيوان : جعل حداً لحياته
achever un animal
déchirer صدَّعَ (بمعنى مَرَّقَ وقَتَّ وقَطَعَ)
déchirure صدع = شق
troué, percé مخرب = مشقوب = مخروق
haillon, guenille, loque شَيْبَل (ثوب رَثٌ خَلَقَ)
ولا يقال بحرقه لأنها تطلق على كل ثوب أي قطعة منه أي ما حرق
coupon وفصل فهي مثل فصلة
وقد سَمَّلَ الثوب وأسَمَلَ سمولاً وسَمُولَةً وسَمَالَةً وأخلق وبلى فهي سَمِيل
يقال ثوب سَمَلَةٌ وسَمُولٌ وسَمِيلٌ خَلَقَ بال والسَمُولُ الثوب الخَلَقُ
كذلك
tomber en morceaux تفتت أو تقطع إرباً
tomber en poussière تلاشى وانهار وانسحق
délabré مهْدَمٌ (بمعنى خرب ومزق)
(délabrement) خراب
pourri عَفِنَ = متعفن = ناخر
وقد نُخِرَ العود أو العظم إذا بلى وتفتت
(pourrir) فهو ناخر والناخرة العظام البالية
(os pourris) وإذا وصفت البيضة قيل مُذِرَّتْ أي خبثت وفسدت فهي مَذْرَة
(oeuf pourri) ومذرت معدته فسدت وامرأة مُذِرَّتْ قذرة وقد مُذِرَ اللبن إذا تقطع

(بحار يوجد في شواطئ البحار)
balanifères سنديةانيات (بلوطيات)
شَرَابَة (gland) هي ضَمَّة من خيوط يعلق طرفها الواحد
بالطوبوش وغيره ويتدل الآخر
gland حَشْفَة :
(هي رأس كل عضو كالمغز التناسلي عند الذكر)
balanite والتهاب الحَشْفَة
(110) بَلَى *usure (attrition)*
usé بالٍ
(usité) مستعمل = مبتذل
(propos usité) حديث مبتذل
usure ابتذال = بلى
(ويأتي أحياناً بمعنى الانهك والاضعاف والاضناء يقال أضنته
الحرب
(la guerre l'a usé)
usage استعمال : استخدام = تداوُل
usagé مستعمل
habit d'usage لباس مألوف
استنفده = استهلكه وجعله ينفد ويهلك
مستهلك أو مستنفد بالاحتكاك
ragué = frayé = usé par le frottement
جبل بلى بالخشك
corde ragulée رَيْث : بال
élimé, râpé (ثوب رَثٌ)
(*vêtements râpés*) تآكل الثملة
frai (بكترة الاستعمال)
élimer أبلاه : صوره بالياً
limer استهلكه بالصقل والتبرد
دُمِّلَ منقعى : أي انشق وبدأت تخرج منه المدة
abcés mûr
voix éraillée صوت أبع
éraillure خُدْشٌ في ثوب (بصوره بالياً)
monnaie fruste عملة مُنْهَكَة بالاستعمال
(التشكال ونحات واجتراف)
érosif تآكل
vétuste حات = آكل
(بمعنى بال)
(vétusté) بَلَى = قديم

ingénue فتاة ساذجة
(وهو وصف يعادل سلامة النية وبراءة الطبع)
فتاة بريئة (من الدنس والذنوب)

fille innocente (oie blanche)

demoiselle أنسة
héritière (infante) وارثة
pensionnaire طالبة داخلية
écolière تلميذة
étudiante طالبة (جامعية)
ouvrière عاملة (صانعة)
ouvrière spécialisée عاملة متخصصة
مُجلّسة : عاملة تجلس الحضور في أماكنهم بالمرح

ouvreuse

paysanne فلاحَة = مُزارعة
célibataire عازبة والعزب هو من لا أهل له من الرجال والنساء
ويقال للرجل أعزب وعزيب (المرأة عزباء) وقد تعزبت المرأة قضت
في العزوبة زمنا قبل أن تتأهل أي تتزوج
واليمغزبة الأمة
(esclave)
nubile بالغ = بالغة = مدركة (أي أدركت سن الزواج)
nubilité = بلوغ

وقد بلغت الفتاة أدركت فهي بالغ وبالغة
صدق = مَهْر *dot*
وقد مَهَر المرأة

(doter une fille)

جعل لها مهرا وكذلك أمهرها أي زوجها رجلا على مهر فهي مُمَهرة
والمَهيرة الحرة الغالية المَهَر والباينة أيضا ما يكون مع العروس من
مال وجهاز عند زفافها

trousseau de mariée جِهَاز العروس
fiancée مُحطِبة (مُخطِبة)
(أو مُحطِبة) وقد مُحطَب الفتاة مُحطِبا ومحطِبة طلبها للزواج وجعلها
محطِبة فهو مُحاطب، المحطِبة تطلق على المرأة المحطوبة وعلى ما
يقدمه المحاطب عربونا للمحطِبة

blondine شقراء = صهباء
وقد صهبت المرأة صهبا وصهبة وصهوبا واصهبت الشعر واصهباب
كانت فيه شقرة فهو أصهب وهي صهباء.

brunette فتاة سمراء
وقد سمرت المرأة سمرَة اسمرت اسمرارا واسمرت اسمرارا فهي سمراء
(كان لونها بين السواد والبياض)

caillette امرأة ماجنة

ويوصف فساد الرأي بالفسخ يقال فسخ رأي فلان فسد والرجل
الفسخ الضعيف العقل وتفسخ الشيء تقطع وقد تدعص اللحم
إذا فسد وتَهَرَّأً والمُتَدعص الميت إذا تفسخ
وقد تحلل جسم الميت أيضا إذا تفسخ

(se décomposer)

وتحلل الجير أو الجبس إذا تفتت
نثانة = عَفَن
قَرَضت الفأرة الثوب
(قراضة)
قَضَمَ (بمعنى قرض ونخر)
(القواضم : الحيوانات القارضة)

pourriture

manger

(mangeure

ranger

(les rongeurs

fille (girl) (111) بنت (ابنة)

petite fille

(tendron

fillette (gamine, gosse)

jeune fille

vieille fille

fille d'honneur

fille de joie

(fille publique)

فتاة أم (ولدت عن غير زواج شرعي)

fille-mère

vierge (puce)

virginité,

(pucelage

(virginal

pubère

عذراء = بكر = بتول

بَكَارة = بُتولة = عُدرة

(بُكورية)

(بتولي = عُدري

مراهق

وقد راهق الغلام أي قارب الحُلُم وبلغ حد الرجال

وقد حلّم الصبي حُلُما وحُلُما واحتلم أدرك وبلغ مبلغ الرجال

impubère

jeune fille formée

menstrues, menstruation, règles

(طمث = عادة شهرية للنساء)

وقد طمّثت المرأة حاضت فهي طامث أي حائض ويطلق الطمّث

على دم الحيض ودم الفساد

<i>fusil de précision</i>	بندقية دقيقة (الرمي)
<i>carabine, revolver</i>	غُدَّارة
	(وهي تطلق في الواقع على كل سلاح يحشى بالبارود لأن حامله يغلر به عدوه)
<i>mousqueton</i>	بندقية قصيرة
<i>rifle</i>	بندقية طويلة
<i>fusil-mitrailleur</i>	رُشيش (رشاش خفيف)
<i>pistolet</i>	مسدس (فرد)
	فرد المُنجم أو فرد النقب
<i>pistolet de mine</i>	
<i>pistolet de vernissage</i>	فرد التلميع
<i>pistolet graisseur</i>	فرد تشحيم
<i>armes anciennes</i>	أسلحة عتيقة :
<i>arquebuse à mèche</i>	قربنة بفتيلة
<i>arquebuse à croc</i>	قربنة ذات عُقَافَة
<i>arq. à rouet</i>	قربنة ذات حلقة إطلاق
<i>ascopette,</i>	بندقية واسعة المخرج
<i>espingolette, tromblon</i>	(طبنجة)
<i>mousquet</i>	بندقية الفتيلة (المتنبة)
<i>(biscaïen</i>	(إذا كانت كبيرة سميت
<i>pièces</i>	قطع البندقية :
<i>fût</i>	حاضن البندقية
<i>crosse de fût</i>	أخمص الحاضن
<i>talon de lance</i>	رُج الرمح
<i>bec de crosse</i>	منقار الأخمص
<i>poignée</i>	مقبض
<i>battant de crosse</i>	حلقة الأخمص
	بلاطين حلقة الاطلاق (صفيحة آلية القدح)
<i>platine à rouet</i>	
<i>platine à batterie</i>	بلاطين بطارية
<i>canon lisse</i>	مدفع أملس
<i>canon rayé</i>	مدفع محزّز
<i>canon cannelé</i>	مدفع مُفَرَّض
<i>culasse mobile</i>	مغلاق متحرك
<i>chien de fusil</i>	دبك البندقية
<i>cran d'arrêt</i>	فرصة التوقيف

والمُجُون قلة الحياء وقد مَجَّنت مجونا ومُجَّنا ومجانة والرجل ماجن	
<i>grisette</i>	شابة مَرِحَة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة
<i>jouvencelle, (poulette)</i>	شابة فتية = فتاة
<i>(jouvence</i>	(قُدرة
<i>nonnette</i>	راهبة فتية
<i>soubrette</i>	أمة مِعْناج
	وقد غنَّجت الفتاة غَنجًا وتغنَّجت دَلَّت وتدللت فهي غَنجَة ومغناج
	والمُغْنج والمُعْناج الدلال والأغْنجَة ما يتغنج به وقد دُلَّت دَلًا ودلّالا
	تغنجت وتلَّوت وقد تدللت امرأة على زوجها
	والمُدَّالوالء التدلل

(112) بندقية = جَلوزَة (الشهائي) *noisette (hazel)*

(راجع جَوزة : *noix*)

(113) بندقية *fusil (steel, gun)*

<i>armes modernes:</i>	أسلحة عصرية
<i>fusil de munition</i>	بندقية الذخيرة
<i>fusil à pierre</i>	بندقية بحجر
<i>fusil à piston</i>	بندقية بمكبس
<i>fusil à tabatière</i>	بندقية مُكَيِّفَة
	(لها نفس ميل المنطلق)
<i>fusil à aiguille</i>	بندقية ذات إبرَة
<i>fusil à percussion</i>	بندقية ذات قاذح
<i>fusil à répétition</i>	بندقية تكرارية (الإلقام)
	بندقية أوطوماتيكية أو آلية
<i>fusil automatique</i>	(لا تلقائية)
<i>fusil de chasse</i>	بندقية صيد
	بندقية مُتَضَيِّقَة الماسورة (عند الفوهة)
<i>fusil choke-bored</i>	
<i>fusil hammerless</i>	بندقية خفية الزند
<i>canardière</i>	بندقية بطيئة = لصيد البط
<i>fusil à deux coups</i>	بندقية ذات طلقتين

<i>chemise de canon</i>	قميص المدفع (قميص السبطانة)	<i>percuteur</i>	قادح (= إبرة القدح)
<i>semer un canon</i>	فحص مدفعا	<i>levier</i>	عتلة (= رافعة)
<i>forer un canon</i>	ثقب مدفعا	<i>ressort à boudin</i>	نايض فصيدي الشكل
<i>fraisier</i>	فرز (وسع فتحة ثقب)	<i>cylindre</i>	أسطوانة
<i>aléser</i>	صنط الثقوب	<i>détente</i>	زيادة
<i>alésoir</i>	ضابطة أو مضبطة الثقوب	<i>pontet</i>	حامية الزناد
<i>bronze à canon</i>	برنز قناة المدفع	<i>gâchette-détente</i>	لسين الزناد
<i>damasquinage d'un fusil</i>	دمشقة فولاذ البندقية (تزيينه بخطوط وترصيعات) ثلسين (حاضن البندقية)	<i>ressort de gâchette</i>	نايض اللسين
<i>enture (du rût)</i>		<i>tête mobile</i>	رأس متحرك
<i>charge, bourre</i>	حشوة	<i>boite de culasse</i>	علبة المغلاق
<i>bourrage</i>	حشو (هو ما يحشى من بارود في بطن البندقية)	<i>auget</i>	حويض
<i>charge d'exploisif</i>	حشوة متفجرة	<i>magasin (d'armes)</i>	مخزن (الأسلحة)
<i>charge d'amorce</i>	حشوة الشعلة	<i>canon tonnant</i>	مدفع قاصف
<i>charge de bombes</i>	حشوة القنابل	<i>hausse de tir</i>	مسافة الرمي
<i>(charge</i>	حشا)	<i>hausse de visée</i>	موجه التصويب
<i>(charger le canon</i>	ويقال ألقم (ألقم المدفع	<i>mire</i>	علامة التسديد
<i>(recharger</i>	(ألقم ثانية	<i>évidement du ressort</i>	نقرة النايض
<i>chargeur de revolver</i>	مُشط (مُلقم) المسدس	<i>grenadière</i>	جعبة القنابل
<i>fusil à chargeur</i>	بندقية ذات مُشط	<i>guidon</i>	شحنة البندقية (مقودها)
<i>charge à poudre</i>	حشوة بارود	<i>tenon de baïonnette</i>	لسان الحربة
<i>charge à plomb</i>	حشوة رصاص	<i>quillon</i>	مشبك (في صليب السيف)
<i>munitions</i>	ذخيرة	<i>embouchoir à quillon</i>	قايض بمشك
<i>munitions d'artillerie</i>	(ذخيرة مدفعية	<i>âme de chargement</i>	جوف الالقام
<i>poudre à canon</i>	بارود المدافع	<i>calibre de la pièce</i>	عيار المدفع
<i>poudre de chasse</i>	بارود الصيد	<i>bassinot</i>	مُدخِر البارود
<i>(chevrotine</i>	(رصاص صيد	<i>baguette</i>	سيخ بندقية (فضيب)
<i>balle</i>	رصاصة	<i>baguette-baïonnette</i>	حربة
<i>balle égarée</i>	رصاصة طائشة	<i>fabrication</i>	صناعة الأسلحة :
<i>cribler de balles</i>	خرق بالرصاص	<i>armurerie</i>	صناعة الأسلحة
<i>grenaille</i>	حُرْدُق	<i>armurier</i>	(مصنمها ومستودعها)
	(قطع كروية صغيرة من الرصاص وهي تركية)	<i>arquebusier</i>	صانع الأسلحة (أو مُصنمها)
	(وتحرق بالعربية عامة فصيحها خرق أي أفسد)	<i>monteur-équipeur</i>	صانع أسلحة قديمة
<i>dragée</i>	حُرْدُقَة (رصاصة صيد)	<i>fourbisseurs</i>	مركب مُجهز
<i>amorce</i>	شعلة = فتيلة الاشعال	<i>maquette</i>	صقال = جلاء
		<i>lame</i>	نموذج = تصميم نموذجي
		<i>lame de baïonnette</i>	نصل = صفيحة
		<i>lame de sabre</i>	نصل الحربة
			نصل السيف

	أطلق الضربة = أرسل الطلقة	<i>amorce-détonateur</i>	شميلة صاعقة
<i>lâcher le coup</i>		<i>boite d'amorce</i>	علبة الشميلة
<i>faire feu, déclencher le feu</i>	أطلق النار	<i>tube d'amorce</i>	أنبوب الشميلة
<i>cesser le feu</i>	قطع الرمي	<i>capsule-amorce</i>	كبسولة شميلة
<i>essuyer le feu</i>	قاسى (أو تحمل) النار	<i>cartouche</i>	(وهي علبة الشميلة)
<i>feu meurtrier</i>	رمى قاتل	<i>cartouche de combat</i>	خرطوشة = فشكة
	رمى عن تخشب أو عن قُرب	<i>cartouche de fusil de chasse</i>	خرطوشة قتال
<i>tirer à bout portant</i>		<i>magasin à munitions</i>	خرطوشة بندقية الصيد
<i>tirer à la cible, au but</i>	رمى الهدف	<i>(magasin d'armes)</i>	مستودع الذخيرة
<i>tirer à l'affût</i>	رمى من مترصد	<i>magasin tubulaire</i>	(مستودع الأسلحة)
<i>tirer au jugé</i>	رمى على التخمين	<i>poudrière</i>	مخزن أنبوبي (للخرطوش)
<i>tirer à blanc</i>	رمى رميةً حُلُبية	<i>sac à plomb</i>	مخزن بارود
<i>tirailler en embuscade</i>	ناوش في كمين	<i>tir-cartouche</i>	(أو علبة بارود)
<i>(tirailleur)</i>	(مُناوش = قناص)	<i>tire-balle</i>	كيس رصاص
<i>tire-feu</i>	حيلة الرمي	<i>moule à cartouches</i>	نازعة الخرطوش
	(حيلة إطلاق النار في المدفع)	<i>mandrin</i>	نازعة الرصاص
<i>coup de fusil</i>	طلقة بندقية	<i>tir</i>	قالب خرطوش
<i>coup de feu</i>	طلقة نارية	<i>appui de tir</i>	يمسك المثقب
<i>salve</i>	صليّة	<i>banquette de tir</i>	— رمي (رماية)
	(يقال أطلق صليّة)	<i>planchette de tir</i>	ميناء الرمي
<i>linge de feu</i>	خط النار	<i>table de tir</i>	دكة الرمي
<i>plan des feux</i>	خطة الرمي	<i>tir à la bombe</i>	لوححة الرمي
<i>feux de file</i>	نيران الرتل	<i>tir au but</i>	جدول الرمي
<i>feux de peloton</i>	نيران الفصيلة	<i>tir au fusil</i>	رمي القنابل
<i>peloton de pièce</i>	سُدنة المدافع	<i>tir d'arrêt</i>	رمي الهدف
<i>feux croisés</i>	نيران من جوانب متعددة	<i>tir d'embuscade</i>	رمي بالبندقية
<i>fusillade</i>	تراشق بالبندقيات	<i>armer la pièce</i>	رمي بالانقاف
<i>arque busade</i>	طلق قرينة (بندقية قديمة)	<i>armer un obus</i>	رمي الكمين
<i>escopetterie</i>	طلق ببندقية واسعة المخرج	<i>épaulement de batterie</i>	صلى السلاح (جهزه)
	رشة بنادق (طلقات من بنادق مختلفة في وقت واحد)	<i>épauler</i>	صلى قذيفة
<i>mousquetade</i>		<i>ajuster</i>	بتراس البطارية
	مجال (أو حقل أو ميدان) الرمي	<i>viser, prendre la visée</i>	حتمى بالتراس
<i>champ de tir</i>		<i>visée par le canon</i>	سُد (ضبط)
<i>champ de visée</i>	مجال التصويب	<i>lâcher la bombe</i>	صوب
<i>stand de tir</i>	مرمى		تصويب من المدفع
<i>passer par les armes</i>	قتل أو أعدم بالرصاص		ألقى القنبلة
<i>fusiller</i>	قتل أو أعدم بالبندقية		
<i>canarder</i>	قتص حاتلاً		

<i>cartouchière</i>	جمعة الخرطوش
<i>(giberne)</i>	جمعة
<i>cache-platine</i>	حاجبة آلة القدح
<i>râtelier à fusils</i>	مسند البنادق
	(علاقة لحمل البنادق في مستودع الذخيرة)
<i>port d'armes</i>	حمل السلاح
<i>porter en bandoulière</i>	تقلد السلاح
<i>bandoulière</i>	نيجاد البندقية
<i>démonter l'arme</i>	فكّ السلاح
<i>remonter un canon</i>	ركب مدفعا
<i>faisceau d'armes</i>	حزمة أسلحة
<i>mettre les fusils en</i>	فهمّ البنادق
<i>faisceaux, former les faisceaux</i>	

violette (violet, viola) بنفسج (114)

	بنفسجيات : فصيلة بنفسجية
<i>violariacées, violariées, violacées</i>	
<i>violette simple</i>	بنفسج بسيط
<i>violette double</i>	بنفسج مزدوج
<i>pensée, (viola tricolor)</i>	بنفسج مثلث الألوان
	زهرة الثالوث = بُعْثَة (تعريب الفرنسية)
<i>viol. odorante</i>	بنفسج عطر
<i>couleur violette</i>	لون بنفسجي
<i>violeter</i>	بنفسج (صبغ باللون البنفسجي)
<i>violacé, violâtre</i>	ضارب الى البنفسجي
<i>violacer</i>	تبنفسج (تلوث بالبنفسج)
<i>violine</i>	بنفسجي أرجواني
	عسل مُبنفسج (متأثر بطعم البنفسج)
<i>miel violet</i>	

bâtir (to build) بَنَى (115)

<i>les bâtisseurs</i>	— البناةون
<i>(construire)</i>	شاد البناء رفعه (شيداً) وكذلك شيدَه
	والمشيد والمُشيد المرفوع وعثر الدار عثراً بناها والاسم

<i>brûler sa cervelle</i>	أضنق الرصاص على رأسه
<i>casser la tête</i>	شجّ رأسه
<i>désarmer un fusil</i>	فَرَّغَ بندقية (من الخرطوش)
<i>partir</i>	انطلقت الرصاص
<i>éclat de projectile</i>	شظية قذيفة
<i>(éclater)</i>	تشتطى
<i>cribler de balles</i>	تخرق بالرصاص
<i>aller au feu</i>	ذهب الى القتال
<i>faire feu</i>	أطلق النار
<i>faire long feu</i>	طال عهده
<i>rater</i>	سبّأ الزند : أخطأ
<i>recul</i>	تراجع
<i>recul du canon</i>	تراجع السفانة
<i>portée du canon</i>	صدى المدفع

<i>accessoires</i>	متعمات
<i>accessoires de pièces</i>	متعمات المدافع
<i>baïonnette</i>	حرية
<i>charger à la baïonnette</i>	حمل بالحراب
<i>sabre, épée</i>	سيف
<i>porte-sabre</i>	حاملة السيف
<i>lame d'épée</i>	نصل السيف
<i>rendre l'épée</i>	استسلم (ألقى السيف)
<i>couteau-baïonnette</i>	مُدْبَة حرية
<i>douille</i>	عمد
<i>douille de cartouche</i>	ظرف الخرطوشة
<i>arrêtoir de baïonnette</i>	موقفة الحرية
<i>botte d'étendard</i>	معرز العلم
<i>botte</i>	ضربة سيف
<i>(botte, boîte à fusil)</i>	(علبة بندقية)
<i>fourchette</i>	مضبطة الرمي = حاصرة
<i>tir à la fourchette</i>	رمي بالحاصرة
<i>porte-cartouches</i>	حاملة الخرطوش
<i>râtelier</i>	مسند الأسلحة
<i>râtelier à bombes</i>	مسند القنابل
	(الموقفة : أسين يوقف الحركة)
<i>fourreau</i>	قراب = غمد = جفن
<i>fourreau de baïonnette</i>	غمد حرية
<i>bretelle de fusil</i>	جمالة البندقية

<i>superstructure</i>	بنية فوقية
<i>infrastructure (substructure)</i>	بنية تحتية
<i>élever</i>	رَفَعَ (شَدِيد)
<i>ériger</i>	أقام (بمعنى نصب ورفع) (نصَّب أيضا بمعنى ركب شيئا فوق شيء)
<i>échafauder</i>	
<i>erection d'un monument</i>	إقامة نُصب
<i>établissement</i>	إقامة (بمعنى إنشاء وتشيد)
<i>établissement</i>	مُنشأة = مؤسسة
<i>échafaud</i>	المَحَالَة (الصِّقالَة): (الخَشَبَة التي يستقر عليها الصِّيانون)

éblouir (to dazzle) بَهَّرَ (116)

	بَهَّرَه غلبه وفضله
	وبَهَّرَ القَمَر غلب ضوءه على ضوء الكواكب وقد بَهَّرَت الشمس أضاءت بَهْرًا وبُهورا
<i>éblouir la vue, aveugler</i>	خطف البصر (تخطف البرق البصر ذهب به)
<i>éblouissant</i>	باهر
<i>éblouissement</i>	انبهار
	وقد جَهِرت العين لم تبصر في الشمس فصاحبها أَجْهَر وهي جَهراء ومنه المُنْجَهر والمُجْهَر : آلة لتضخيم المرئيات.
	وقد عَشَى عشواً ساءَ بصره فهو عَشَى وأعشى (<i>aveuglé</i>) والعشَا والعشَاوة سوء البصر <i>berlue</i> (وهي الغشاوة أيضا)
	ومنه كلمة <i>éberluer</i> بمعنى بهر وأدهشه والعشوة الظلمة
	وهي أغشى الله على بصره غَطَاه آذَى العين (بنوره الوهاج)
<i>blessar la vue par sa lumière éclatante</i>	(بمعنى صدم نظره وأساء إليه)
<i>offusquer la vue, donner dans les yeux, faire voir trente-six chandelles, donner le vertige, faire tourner la tête</i>	أثار الدوخة فيه = دَوَّخَه ورَوَّحَه (الرَّوْح هو الدوار والاختلاط وخاصة في النظر والرؤيا)
<i>chatoyer</i>	أضاء = تَلَأَلَأَ = زَهَرَ
	وقد زَهَرَ السراج زُهوراً أضاء وزَهَرَ الزند أضاءت ناره وتزاهر

	العمارة (<i>maçonnage</i>) وقد عُمر المنزل أيضا سكنه فهو معمور والعمارة هو من يسكن العمارة أو مجرد دار والعمارة البنيان <i>construction, maçonnerie</i> والعمارة الحى العظيم والعمارة أجرة العمارة والمعمَّر المنزل الكثير الناس والبيعماري البناء
<i>architecte</i>	العمار :
<i>ingénieur architecte</i>	مهندس معماري
<i>femme ingénieur</i>	مهندسة
<i>matériaux de construction</i>	مواد بناء
<i>constructif</i>	بنائي = إنشائي
<i>constructeur, maçon</i>	بناء = بائ
<i>édificateur</i>	مُشيد
<i>édification</i>	تشيد
<i>édifice</i>	بناء = صرح
<i>édifice de la civilisation</i>	صرح الحضارة
<i>fondateur</i>	مؤسس = مُنشئ
<i>fondation</i>	تأسيس
	أو مؤسسة
<i>édile</i>	قَبم مدينة
<i>entrepreneur de bâtiment</i>	مُتقاول بناء
<i>sous-entrepreneur</i>	مُتقاول من الباطن
<i>(entreprise de bâtiment</i>	(مقاوله بناء)
<i>maître-maçon</i>	رئيس البنائين
<i>corps de métiers</i>	نقابة حرفيين
	(حسى خنطة بالمغرب وهي تعني في الأصل أهل الخرفة)
<i>bâtisse</i>	بنية
<i>assise</i>	أسيسة
<i>bâtir à chaux et ciment</i>	بنى بالجير والاسمنت
<i>bâtir de boue</i>	بنى بالوحل أو الطين
<i>bâtir sur le roc</i>	بنى على الصخر
<i>bâtir sur le sable</i>	بنى على الرمل
<i>reconstruction</i>	تجديد البناء
<i>constitution</i>	إنشاء = تأسيس
<i>reconstitution</i>	إعادة إنشاء أو تأسيس
<i>structure</i>	بنة (هيكل)
<i>structurer</i>	بنى (= ركب)
<i>structuration</i>	بناء = تركيب

تُعجّبي فلان أي تعجبني وتعجبني والعجب ما جاوز حد العجب
يقال عَجِبَ عَجَاباً والاعجوبة ما يتعجب منه
bluffer, leurrer, fair illusion خَدَع :
خَدَعَ العَيْنَ شَكَاكَهَا فِيمَا تَرَى
hallucination هَلَسَ : دَاءٌ يُسَلِبُ مَعَهُ العَقْلَ
halluciné رَجُلٌ مَهْلُوسٌ وَمُهْتَلِسٌ العَقْلَ مَسْلُوبِهِ
délire هَذَى هَذَاهَا وَهَدَاهَا تَكَلَّمَ بِغَيْرِ مَعْقُولٍ
déirant فِيهِ هَازٍ
وَقَدْ هَرَقَهُ المرضُ اسْتَخَفَهُ فَصَارَ يَهْرَفُ وَيَهْدِي وَقَدْ اهْتَزَّ الرَّجُلُ فَقَدَّ
عَقْلَهُ مِنَ المرضِ أَوْ اخْتَزَنَ فِيهِ مُهْتَزّاً
séduire أَغْوَى الرَّجُلَ وَغَوَّاهُ أَضْلَهُ
وَكَذَلِكَ اسْتَفْوَاهُ وَالعُيُوبِ الضَّالِّ اسْتَفَادَ نَهْدِي وَالعَيْبَةَ وَالعَيْبَةَ الضَّالِّ
وَالْمَغْوَاةَ المَضْئَلَةَ
sédution الاغواء

(117) بَوْصَلَةٌ *boussole (compass)*

(بيت الأبرة)
boussole marine بَوْصَلَةٌ بَحْرِيَّةٌ
aiguille aimantée إِبْرَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ أَوْ مُمَغْنَطَةٌ
aimant مَغْنَطِيسٌ = مَغْنَاطِيسٌ
aimantation مَغْنَطَةٌ
(pivoter دار حوِّبِ قَطْبِ) *pivot* قُطْبٌ
chape قَعْوٌ
(chape de réglage) (قَعْوِ العَضْبِطِ)
baler cier رِقَاصٌ
aiguille estatique إِبْرَةٌ مُعْطَلَةٌ
(لا تُؤَثِّرُ فِيهَا المَغْنَطِيَّةُ الأَرْضِيَّةُ)
cadran مِيْنَا
cadran indicateur مِيْنَا دَالَةٌ
cadran solaire مِيْرَوَانَةٌ
habitacle عُلْبَةُ البَوْصَلَةِ
فِرْجَارٌ *compas* (ويطلق على البوصلة نفسها فيقال بوصلة بحرية
(compas de mer)
cap de compas اتِّجَاهُ البَوْصَلَةِ
lest صَابُورَةٌ (ثِقَلٌ يَحْفَظُ تَوَازِنَ الطَّائِرَةِ أَوْ السَّفِينَةِ)
(أي وضع صابورة) *lestage* نَعْسِيرٌ

السراج وتلألأ وكذلك ازدهر والأزهر الثَّيْرُ
(لمعان = تَأَلَّقَ) *(chatoiement)*
سَيْرَ البَحْرِ سَدْرًا وَسَدَاةً تَجِيرُ وَالبَهِرَ *papilloter*
انْبِهَارَ البَصْرِ = سَدَّرَ *papillotement*
إِتِّمَعَ = بَرَّقَ *miroiter*
وَقَدْ لَمَعَ البَرَقُ أَضَاءً وَكَذَلِكَ تَلَمَّعَ وَالتَّمَعَّ وَالمُتَمَاعَةَ الفَلَاةَ
يَلْمَعُ فِيهَا السَّرَابُ *mirage miroitant*
وَالأَلْمِي وَالْيَلْمَعِي اللَّكْمِي المَتَوَقِّدَ الذَّهْنِ وَالتَّلْمَعَ البَرِقَ وَالحُلْبَ
بَرَّقَ بَرَقًا تَحِيرُ وَهَشَّ فَلَمْ يَبْصُرْ
تَأَلَّقَ *étinceler*
(وَقَدْ أَلَقَ البَرِقَ وَتَأَلَّقَ وَاتَّسَلَقَ لَمَعٌ وَالإِلَاقُ البَرِقُ الكَاذِبُ الَّذِي لَا
مَطَرَ لَهُ
أَلَقَ *étincelle*
مَتَأَلَّقَ *étincelant*
وَقَدْ أَلَّ اللَّوْنُ بَرَّقَ
إِشْعَاعٌ *rayonnement*
أَشْعَتُ الشَّمْسُ إِشْعَاعًا نَشَرَتْ أَشْعَتَهَا وَالشُّعَاعُ ضَوْءُ الشَّمْسِ
rayon du soleil

وَالشُّعَاعُ آتَةٌ لِإِرْسَالِ الأَشْعَةِ
بِرَهَقٍ *reflet*
وَهُوَ فِي الحَقِيقَةِ انْعِكَاسُ النُّورِ
سَرَابٌ *mirage*
نُورٌ زَائِفٌ وَالمُخَيِّدُ السَّرَابِ
نُورٌ مَنعَكَسٌ *faux jour*
انْعَكَسَ النُّورُ انْقَلَبَ وَارْتَدَّ بَعْدَ وَقُوعِهِ عَلَى سَطْحٍ مَعْقُولٍ
contre-jour
ارْتِدَادٌ = انْعِكَاسٌ *(réverbérer)*
وَالرَّجْعُ أَيْضًا الإِرْتِدَادُ يُقَالُ تَرَجَّعَ الصَّوْتُ فِي صَدْرِي تَرَدَّدَ وَارْتَدَّ
تَحَلَّبَهُ فَتَنَهُ *réverbération*
وَالحُلْبُ البَرِقُ لَا مَطَرَ فِيهِ وَرَجُلٌ كَبِرْقٌ خَلِبَ خَدَّاعٌ يَمُودُ وَلَا
يُنْجِزُ. *fasciner*
ذَرَّ الرَّمَادَ فِي العَيُونِ *jeter la poudre aux yeux*
شَدَّهُهُ = أَدْهَشَهُ *étonner, épater*
وَالشَّدُّهُ وَالشَّدُّهُ الدَّهْشُ *étonnement*
وَالذَّهْوَلُ عَنِ الشَّيْءِ نَسْيَانُهُ عَنِ شُغْلٍ وَهُوَ التَّنَاسِي وَالتَّشَاغُلُ
وَقَدْ يَكُونُ نَتِيجَةً لِدَوْحَةٍ وَدَوَارٍ أَوْ سُكْرٍ وَانْتِشَاءٍ بِعَمِي وَهَيْبَةٍ)
وَقَدْ أَعْجَبَ بِالشَّيْءِ عَجِبَ مِنْهُ وَتَعَجَّبَ *(émerveiller)* يُقَالُ

<i>déviatiion</i>	(أو انعطاف أو انحناء) انحراف	<i>rose des vents</i>	دائرة الرياح
<i>déviatiion azimutale</i>	انحراف سمتي	<i>rumb des vents</i>	جزء من دائرة الرياح
<i>déviatiion de la boussole</i>	انحراف البوصلة	<i>volet</i>	بُوصلة : بوصلة صغيرة
<i>perturbation</i>	اختلال = اضطراب	<i>azimut magnétique</i>	سَمْت مغنطى
	تقلب الهواء = اضطرابه	<i>prendre un azimut</i>	قاسَ السمْت
<i>(perturbation de l'air)</i>		<i>équateur magnétique</i>	خط استواء مغنطى
<i>variation</i>	تَبَدَّل = تغيّر	<i>polarité</i> (وهي خاصية الاتجاه نحو القطب المغناطيسي)	قطبية
<i>variation du compas</i>	تبدل البوصلة	<i>pôle nord</i>	قطب شمالي
	تبدل المغناطيسية الأرضية	<i>déclinaison magnétique</i>	انحراف مغنطيسي
<i>variation du magnétisme terrestre</i>		<i>déclinatoire</i>	حَارِف
		<i>inclinaison</i>	(منحرف) ميل

(تابع)
